

**Благотворительная организация «Фонд Елены Пинчук «АНТИСПИД»
«Фонд Елены Пинчук «АНТИСПИД» (Великобритания)**

**Комбинированный Отчет о поступлениях и выплатах денежных средств
за год, закончившийся 31 декабря 2014 года,
и кумулятивно на эту дату
с заключением независимых аудиторов**

Перевод с оригинала на английском языке



**Building a better
working world**

Содержание

Отчет независимых аудиторов(i)

Комбинированный Отчет о поступлениях и выплатах денежных средств3

Примечания к комбинированному отчету о поступлениях и выплатах денежных средств

1. Информация об организации.....	4
2. Основные принципы бухгалтерского учёта.....	5
3. Проект «Медсанбат».....	5
4. Административные расходы.....	5
5. Операционная среда и экономические условия.....	6
6. Налоговые риски и прочие риски, связанные с соблюдением законодательства.....	6
7. Договорные и условные обязательства.....	6

ЗАКЛЮЧЕНИЕ НЕЗАВИСИМЫХ АУДИТОРОВ

Учредителям и руководству

Благотворительной организации «Фонд Елены Пинчук «АНТИСПИД» и «Фонд Елены Пинчук «АНТИСПИД» (Великобритания)

Мы провели аудит прилагаемого комбинированного отчета о поступлениях и выплатах денежных средств Благотворительной организации «Фонд Елены Пинчук «АНТИСПИД» и «Фонд Елены Пинчук «АНТИСПИД» (Великобритания), далее, вместе упоминающихся как «Фонды», за год, закончившийся 31 декабря 2014 года и кумулятивно на эту дату, а также информацию о существенных аспектах учетной политики и другую пояснительную информацию («Комбинированный Отчет»). Данный Комбинированный Отчет был подготовлен руководством Фондов в соответствии с принципами учета поступлений и выплат денежных средств, описанными в Примечании 2.

Ответственность руководства в отношении Комбинированного Отчета

Руководство Фондов несет ответственность за подготовку и достоверное представление данного Комбинированного Отчета в соответствии с принципами учета поступлений и выплат денежных средств, описанных в Примечании 2, что включает определение уместности принципов учета поступлений и выплат денежных средств для целей подготовки прилагаемого Комбинированного Отчета, а также за процедуры внутреннего контроля, необходимые, по мнению руководства, для обеспечения подготовки Комбинированного Отчета, не содержащего существенных искажений вследствие недобросовестных действий или ошибки.

Ответственность аудиторов

Наша обязанность заключается в том, чтобы выразить мнение о данном Комбинированном Отчете на основе проведенного аудита. Мы провели аудит в соответствии с Международными стандартами аудита. Данные стандарты требуют, чтобы мы соблюдали этические нормы и спланировали и провели аудит с тем, чтобы получить достаточную уверенность в отсутствии существенного искажения Комбинированного Отчета.

Аудит включает выполнение процедур, направленных на получение аудиторских доказательств в отношении сумм и информации, представленных в Комбинированном Отчете. Выбор процедур основывается на суждении аудитора, включая оценку риска существенного искажения Комбинированного Отчета вследствие недобросовестных действий или ошибки. При оценке этого риска аудитор рассматривает аспекты внутреннего контроля в отношении подготовки Комбинированного Отчета с тем, чтобы определить процедуры аудита, необходимые в конкретных обстоятельствах, а не для выражения мнения об эффективности системы внутреннего контроля Фондов. Аудит также включает оценку уместности выбранной учетной политики и обоснованности бухгалтерских оценок, сделанных руководством, и оценку представления Комбинированного Отчета в целом.

Мы считаем, что полученные нами аудиторские доказательства являются достаточными и надлежащими для выражения нашего мнения.

Мнение

По нашему мнению, Комбинированный Отчет во всех существенных аспектах достоверно отражает поступления и выплаты денежных средств Фондов за год, закончившийся 31 декабря 2014 года, в соответствии с принципами учета поступлений и выплат денежных средств, описанными в Примечании 2.

Пояснительный параграф

Мы обращаем внимание на Примечание 5 к данному Комбинированному Отчету, в котором описывается текущая политическая и экономическая ситуация в Украине. Обстоятельства, описанные в Примечании 5, могут продолжать негативно влиять на операционную деятельность Фондов, однако степень и характер влияния в настоящий момент не могут быть достоверно определены. Наше заключение не влечет за собой оговорку касательно этого факта.

Принципы учета

Не изменяя нашего мнения, мы обращаем внимание на Примечание 2 к данному Комбинированному Отчету, в котором описываются принципы учета. Комбинированный отчет был подготовлен с целью предоставления информации учредителям и руководству Фондов. Соответственно, данный Комбинированный отчет может быть не пригоден для других целей.

Ernst & Young Audit Services LLC

25 ноября 2015 года

Благотворительная организация «Фонд Елены Пинчук «АНТИСПИД»
«Фонд Елены Пинчук «АНТИСПИД» (Великобритания)

Комбинированный Отчёт о поступлениях и выплатах денежных средств
за год, закончившийся 31 декабря 2014 года (в долларах США)

Перевод с оригинала на английском языке

	Примечания	С даты создания до 31 декабря 2014		
		2014	2013	2014
Остаток денежных средств по состоянию на 1 января		44 769	194 957	-
Поступления денежных средств:				
Благотворительные взносы предприятий, в том числе связанных с учредителями		1 531 069	1 471 829	17 253 575
Благотворительные взносы учредителей и других физических лиц		112 575	41 344	2 000 705
Взносы учредителей в уставный фонд		-	-	10 010
Банковские проценты		1 435	24	44 019
Всего поступлений		1 645 079	1 513 197	19 308 309
Расходы на благотворительные программы:				
Информационные и образовательные программы по борьбе с ВИЧ/ СПИДом		(182 576)	(389 375)	(5 037 965)
Материальная помощь людям, живущим с ВИЧ/ СПИДом; медицинским учреждениям и детским домам		(354 366)	(341 368)	(4 198 750)
Проект «Медсанбат»	3	(50 072)	-	(50 072)
Международное сотрудничество	1	(685 333)	(697 440)	(7 741 937)
Всего расходов на благотворительные программы		(1 272 347)	(1 428 183)	(17 028 724)
Административные расходы	4	(225 692)	(257 988)	(1 975 544)
Всего расходов		(1 498 039)	(1 686 171)	(19 004 268)
Курсовые разницы		(35 318)	22 786	(147 550)
Остаток денежных средств по состоянию на 31 декабря		156 491	44 769	156 491

Подписано и утверждено к выпуску 25 ноября 2015 года:

Директор

Ольга Руднева

Главный бухгалтер

Наталья Кучерина



Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью данного Комбинированного Отчета

**Благотворительная организация «Фонд Елены Пинчук «АНТИСПИД»
«Фонд Елены Пинчук «АНТИСПИД» (Великобритания)**

**Примечания к комбинированному отчёту о поступлениях и выплатах денежных средств
за год, закончившийся 31 декабря 2014 года (в долларах США)**

Перевод с оригинала на английском языке

1. Информация об организации

Благотворительная организация «Фонд Елены Пинчук «АНТИСПИД» (в дальнейшем «Фонд АНТИСПИД») была основана Еленой Пинчук совместно с супругом Виктором Пинчуком, оба являются гражданами Украины, и другим гражданином Украины, в сентябре 2003 года. Офис Фонда зарегистрирован по адресу: ул. Мечникова, 2, г. Киев, Украина.

13 октября 2010 года, Регистрационная Палата Англии и Уэльса зарегистрировала компанию «Фонд Елены Пинчук «АНТИСПИД» («Фонд в Великобритании»). Фонд в Великобритании был основан Еленой Пинчук с целью содействовать достижению целей Фонда АНТИСПИД через международное сотрудничество.

Деятельность вышеупомянутых Фондов, в дальнейшем совместно именуемых «Фонды», управляется менеджментом Фонда АНТИСПИД, который назначается и предоставляет отчеты учредителям. Управляющие полномочия менеджменту Фонда АНТИСПИД предоставлены на основании соответствующих соглашений между Фондом АНТИСПИД и Фондом в Великобритании.

Основными целями Фондов, определенными в правоустанавливающих документах, являются борьба с эпидемией ВИЧ/СПИДа в Украине; снижение темпов развития эпидемии; поддержка людей, живущих с ВИЧ/СПИДом путём улучшения качества их жизни и привлечение лучшего международного опыта для противодействия эпидемии ВИЧ/СПИДа в Украине.

Проекты, которые осуществлялись в период 2003 – 2014 годов, были направлены преимущественно на:

- информационные и образовательные кампании;
- поддержку людей, живущих с ВИЧ/СПИДом, медицинских учреждений и детских домов;
- проект «Медсанбат» (Примечание 3);
- программы международного сотрудничества.

Международное сотрудничество в основном включало участие Фондов в совместных проектах с Фондом Клинтон и СПИД-Фондом Элтона Джона.

Целью совместного проекта с Фондом Клинтон, инициированного в 2007 году, является расширение доступа к общему и медикаментозному лечению при ВИЧ/СПИДе в Украине, уменьшение риска передачи ВИЧ среди людей, которые являются потребителями наркотиков неинъекционным путем, и, в конечном счете, уменьшение смертности от СПИДа. К основным направлениям проекта относятся: быстрое тестирование на ВИЧ/СПИД – выявление новых случаев ВИЧ инфекции; обучение, консультирование и поддержка медработников разного уровня квалификации; медикаментозное лечение и заместительная терапия для потребителей инъекционных наркотиков; усовершенствование системы закупок медикаментов.

Сотрудничество со СПИД-Фондом Элтона Джона стартовало в 2007 году. Первый пятилетний проект был сфокусирован на детях, инфицированных, а так же пострадавших от эпидемии СПИДа. Основными целями проекта было повышение информированности по вопросам ВИЧ/СПИДа среди школьных учителей, поиск семей для ВИЧ-позитивных сирот, удержание детей в их биологических семьях, а так же проведение тренингов для специалистов по поводу основных принципов раскрытия статуса. В 2009 году был запущен проект, направленный на беспризорных девушек, уязвимых к инфицированию ВИЧ. В 2012 году, накануне финала чемпионата ЕВРО-2012, сэр Элтон Джон провел благотворительный концерт с целью повышения информированности украинцев по вопросам ВИЧ/СПИДа, снижения стигматизации и дискриминации ВИЧ-позитивных людей. В течение 2013 года сотрудничество с Фондом Элтона Джона было направлено в основном на информационные кампании по привлечению дополнительных ресурсов для борьбы со СПИДом. В течение 2014 года выплаты в рамках проекта со СПИД-Фондом Элтона Джона не осуществлялись.

В течение 2014 года поступления и выплаты денежных средств через банковские счета Фонда в Великобритании не осуществлялись, за исключением банковской комиссии за обслуживание счетов (в 2013 были осуществлены поступления на сумму 175 195 долларов США и выплаты на сумму 175 400 долларов США).

**Благотворительная организация «Фонд Елены Пинчук «АНТИСПИД»
«Фонд Елены Пинчук «АНТИСПИД» (Великобритания)**

**Примечания к комбинированному отчёту о поступлениях и выплатах денежных средств
за год, закончившийся 31 декабря 2014 года (в долларах США)**

Перевод с оригинала на английском языке

2. Основные принципы бухгалтерского учёта

Основа представления

Комбинированный Отчет о поступлениях и выплатах денежных средств Фондов («Комбинированный Отчет») готовится в соответствии с принципами учета поступлений и выплат денежных средств, которые не предполагают соответствие Международным стандартам финансовой Отчетности или каким-либо другим общепринятым стандартам бухгалтерского учета других стран, включая Украину и Великобританию, в которых зарегистрированы Фонды. В соответствии с этими принципами учета поступления денежных средств признаются в момент их зачисления, а расходы признаются в момент их оплаты, а не в момент, когда они фактически понесены.

Для налоговых и прочих целей отчетности Фонды готовят финансовую отчетность на основании данных национального бухгалтерского учета, который ведут Фонды.

Основа сведения

Комбинированный Отчет о поступлениях и выплатах денежных средств Фондов представлен на сведенной основе, которую менеджмент считает уместной для организаций, находящихся под его контролем, осуществляемым в соответствии с подходом раскрытым в Примечании 1. Сведенный отчет включает индивидуальные отчеты Фондов за год, который окончился, и кумулятивно с даты создания по 31 декабря 2014 года. Индивидуальные отчеты Фондов подготовлены на ту же дату отчетности, с применением тех же учетных политик. В течение 2014 года поступления и выплаты между Фондами не осуществлялись (в 2013 все поступления и выплаты денежных средств между Фондами были полностью элиминированы).

Иностранные валюты

Валютой представления для целей данного Комбинированного Отчета о поступлениях и выплатах денежных средств был выбран американский доллар («доллар США»). Функциональной валютой Фонда АНТИСПИД является национальная валюта Украины, гривня («гривня»). Функциональной валютой Фонда в Великобритании является доллар США. Соответственно, операции включённые в сведенный отчет о поступлениях и выплатах основных средств, которые не были выражены в долларах США были переведены в доллары США по официальному обменному курсу Национального Банка Украины («НБУ») на дату проведения операции. Остаток денежных средств на отчетную дату был переведён в валюту представления по обменному курсу на эту дату (15,768556 гривень за 1 доллар США на 31 декабря 2014г. (2013: 7,993 гривень за 1 доллар США).

Разницы между договорным обменным курсом по операции в иностранной валюте и курсом НБУ на дату осуществления операции включены в доходы / убытки от курсовых разниц.

3. Проект «Медсанбат»

10 сентября 2014 года Виктор и Елена Пинчук объявили о запуске проекта по подготовке военных медиков, которые проходят службу в зоне вооруженных столкновений в отдельных районах Донецкой и Луганской областей, как описано в Примечании 5 к данному Комбинированному Отчету. Начиная с октября 2014 года в рамках проекта "Медсанбат" проводятся тренинги по тактической медицине, организованные по стандартам НАТО ("TCCC" и "ATLS") под руководством американских и украинских инструкторов, каждый из которых имеет значительный опыт медицинской практики в спецподразделениях, ведущих боевые действия. Цель этих тренингов - повысить выживаемость, а также снизить процент инвалидности и ампутаций в зоне боевых действий. Кроме того, некоторые парамедики после прохождения полного курса обучения получили специальные тактические медицинские рюкзаки, полностью укомплектованные медикаментами и медицинскими принадлежностями по стандартам НАТО для оказания первой медицинской помощи в боевых условиях. В рамках проекта также осуществляется пополнение этих рюкзаков расходными материалами.

4. Административные расходы

Административные расходы отображают выплаты по управлению проектами и организации деятельности Фондов. Эти затраты в основном состоят из зарплаты работников Фондов и сопутствующих налогов и взносов, а также затрат на аренду офиса.

5. Операционная среда и экономические условия

Фонды осуществляют свою основную деятельность в Украине. Несмотря на то, что экономика Украины считается рыночной, она продолжает демонстрировать определенные особенности, присущие переходной экономике. Такие особенности характеризуются, но не ограничиваются, низким уровнем ликвидности на рынках капитала, высокой инфляцией и значительным дефицитом баланса государственных финансов и внешней торговли.

В 2014 году политическая и экономическая ситуация в Украине значительно ухудшилась. Политические и социальные волнения в сочетании с региональными конфликтами привели к отделению Автономной Республики Крым и ее присоединению к Российской Федерации, полномасштабным вооруженным столкновениям в отдельных районах Донецкой и Луганской областей и, в конечном итоге, значительному ухудшению политических и экономических отношений Украины с Российской Федерацией. Эти факторы привели к снижению основных экономических показателей, увеличению дефицита государственного бюджета, уменьшению валютных резервов Национального Банка Украины («НБУ») и, как следствие, снижению кредитного рейтинга государственных ценных бумаг Украины.

С 1 января 2014 до даты выпуска этого Комбинированного Отчета украинская гривня девальвировала по отношению к основным иностранным валютам примерно на 200%, что было определено исходя из официального обменного курса НБУ украинской гривни к доллару США. НБУ ввел определенные ограничения на покупку иностранной валюты, международные расчеты, а также ввел обязательную конвертацию поступлений в иностранной валюте в гривню.

При составлении этого Комбинированного Отчета учитывался известный и оцениваемый эффект вышеупомянутых событий на операционную деятельность Фондов в отчетном периоде.

Правительство обязалось направить свой политический курс на ассоциацию с Европейским Союзом, реализовать комплекс реформ, нацеленных на устранение существующего дисбаланса в экономике, государственных финансах и государственном управлении, а также на улучшение инвестиционного климата. Стабилизация экономики Украины в ближайшем будущем зависит от успешности действий, которые предпринимает правительство, и обеспечения непрерывной финансовой поддержки Украины со стороны международных доноров и международных финансовых учреждений.

Руководство следит за развитием текущей ситуации и принимает меры, при необходимости, для минимизации любых негативных последствий насколько это возможно. Дальнейшее негативное развитие событий в политических, макроэкономических условиях и / или условиях внешнеэкономической деятельности может и дальше негативно влиять на операционную деятельность Фондов таким образом, который пока не может быть определен.

6. Налоговые риски и риски, связанные с соблюдением законодательства

Фонды являются некоммерческими организациями и в целом освобождаются от уплаты налога на прибыль и других налогов, которые могут быть применены к их деятельности, включая налог на пассивный доход, при условии сохранения статуса некоммерческих организаций.

Руководство считает, что его толкование соответствующего законодательства является корректным и что деятельность Фондов осуществляется в полном соответствии с законодательно-нормативными актами, а также что Фонды сохраняют статус некоммерческих организаций. Все предусмотренные законодательством отчисления, включая налоги и взносы, связанные с начислением и выплатой заработной платы, были уплачены своевременно и должным образом. В то же время существует риск, что операции и корректность толкования, которые не были оспорены контролирующими органами ранее, могут быть поставлены под сомнение в будущем, хотя, такой риск с течением времени значительно уменьшается. Определение сумм и вероятности негативных последствий непредъявленных исков является нецелесообразным.

7. Прочие договорные и условные обязательства

Правовые аспекты

В ходе обычной хозяйственной деятельности Фонды время от времени могут иметь дело с судебными исками и претензиями. Руководство считает, что общая сумма обязательств, которые могут возникнуть в результате таких исков и претензий, не будет иметь существенного негативного влияния на финансовое положение или деятельность Фондов в будущем.

7. Прочие договорные и условные обязательства (продолжение)

Распределение средств

Перед началом реализации того или иного проекта, руководство осуществляет оценку соответствия предлагаемых проектов целям Фондов, а также требованиям законодательства относительно благотворительной и некоммерческой деятельности. Далее, в ходе реализации проектов, руководство осуществляет контроль, насколько это возможно и целесообразно, согласованности этих проектов с заявленными целями на основании отчетов и других документов, предоставленных участниками проектов и получателями помощи, а также руководствуясь результатами выборочных проверок.

Однако из-за свойственной благотворительным фондам ограниченной возможности руководства Фондов оценивать и контролировать соответствие установленным требованиям, а также фактическое распределение финансирования другими участниками проектов и получателями помощи, возможно незаконное присвоение средств, выделенных Фондами для каждого проекта. В отношении других потенциальных обязательств, руководство считает, что общая сумма обязательств Фондов, которые могут возникнуть в результате таких случаев, не будет иметь существенного негативного влияния на финансовое положение или деятельность Фондов в будущем.